

Doc 2631 Evid.

Folder 16

(12)

CHARGE OUT SLIP

DATE

12 Sept. 46

EVIDENTIARY DOC. NO.

2631

TRIAL BRIEF

EXHIBIT NO.

BACKGROUND DOC. NO.

SIGNATURE

Thomas Wilds

ROOM NO.

364

*original in Court
as Exhibit 1319*

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No. 2631

3 September 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Title and Nature: Certified copy of Telegram from YOSHIKAWA, Kenkichi, to Foreign Minister MATSUOKA, Yosuke, on Japan-Netherlands East Indies Economic Conference and Status of Netherlands

Date: 6 Feb 1941 Original () Copy (x) Language: Japanese

Has it been translated? Yes (x) No ()

Has it been photostated? Yes () No (x)

LOCATION OF ORIGINAL

Foreign Minister, IJG

SOURCE OF ORIGINAL: IJG, Foreign Ministry, Archives Section

PERSONS IMPLICATED: MATSUOKA, Yosuke; YOSHIKAWA, Kenkichi

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE: Relations with Netherlands

SUMMARY OF RELEVANT POINTS

YOSHIKAWA, who was chief Japanese delegate to the Japan-Netherlands East Indies Economic Conference early in 1941, warns MATSUOKA that his recent speeches and editorial and Diet comments have antagonized the Dutch Government. He asks that Government actions conform to the present policy of peaceful negotiation, unsatisfactory as that may be.

Further, he states, the Netherlands Government is not clear on the Japanese stand on its status, and he requests MATSUOKA or the Vice-Minister to verbally notify the Dutch Minister that Japan recognizes the Dutch Government in London as both de jure and de facto government, or take some similar public action that will satisfy the Dutch.

Analyst: W.H. Wagner

Doc. No. 2631

C E R T I F I C A T E

W.D.C. No. _____

I.P.S. No. 2631

Statement of Source and Authenticity

I, HAYASHI Kaoru _____ hereby certify that I am officially connected with the Japanese Government in the following capacity: Chief of Archives Section, Japanese _____ Foreign Office _____

and that as such official I have custody of the document hereto attached consisting of 4 pages, dated February 4, 1946, and described as follows: 16th years of Showa, 3021 (code), des- patched from Batavia, Feb. 6 A.M., arrived Foreign Office, Feb. 6 P.M., From Yoshizawa Mission, To Foreign Minister Matsuoka. _____

I further certify that the attached record and document is an official document of the Japanese Government, and that it is part of the official archives and files of the following named ministry or department (specifying also the file number or citation, if any, or any other official designation of the regular location of the document in the archives or files): Foreign Office _____

Signed at Tokyo on this 28th day of August, 1946.

K. Hayashi
Signature of Official

Witness: Nagabaru Odo

SEAL

Official Capacity

Statement of Official Procurement

I, Richard H. Larsh _____, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above described document was obtained by me from the above signed official of the Japanese Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this 30th day of Aug, 1946

Richard H. Larsh
NAME
Investigator, IPS
Official Capacity

Witness: J. Luster
2d Lt. M.I.

Doc 7631

「ワシントン」文書局 第 號
國際 檢 察 部 第 二 六 三 一 號

Translated
by T. MORIYA,
Chd by
S. Swanson
& K. AKITA

林 典據及ビ公正ニ關スル證明
余、^林ハヤシカオルハ余ガ下記ノ資格ニ於テ、即チ日本外務省
文書課長 トシテ、日本政府ト公的關係ニ在ル

モノナルコト、竝ニ該官吏トシテ余ガ茲ニ添附セラ
レタル、 四 頁ヨリ成ル、千九百四十六年ノ昭和
二十一年ノ二月四日 附、下記題名、即チ昭和十六年(暗号)

オニニ号ハタビヤ発三月廿日外務省着頁廿日後、芳澤ノ文書ノ
保管ニ任ジ居ルコトヲ茲ニ證明ス。

余ハ更ニ添附ノ記録及ビ文書ガ日本政府ノ公文書ナ
ルコト、竝ニ右ガ下記名稱ノ省又ハ部局ノ公式書類
及ビ綴ノ一部ナルコトヲ證明ス。(若シアラバ綴番號又
ハ引用、其ノ他公式書類又ハ綴ニ於ケル該文書ノ成規所在ノ公式名
稱ヲモ特記スベシ) 外務省

千九百四十六年ノ昭和二十一年ノ十一月廿七日

東京ニ於テ署名

當該官吏署名欄「^林ハヤシカオル」
右ノ者ノ公的資格
尾戸長春
人 十カハル・オト | Nagaharu Odo |

公式入手ニ關スル證明

Richard H. Larsh
余、リチャード・エッチラーレハ、余ガ聯合國最高指揮官總司令
部ニ關係アルモノナルコト、竝ニ上記題名ノ文書ハ
余ガ公務上、日本政府ノ上記署名官吏ヨリ入手シタ
ルモノナルコトヲ茲ニ證明ス。

千九百四十六年ノ昭和二十一年ノ八月三十日

東京ニ於テ署名

氏 名 Richard H. Larsh

右ノ者ノ公的資格口際檢査部調査官

人陸軍情報少尉 J.A. Curtis

As the result, the counter-proposal to be submitted by the Netherlands authorities on January 23, was submitted only on February 3. And in the interview of Ota and Ishizawa with the Dutch authorities, though they had agreed to the drawing up of the agenda as proposed by us, refused further discussions on the ground that they could not proceed until they have obtained a clear statement of the Japanese Government regarding the status of their government in London.

That the Dutch authorities should be worked up over press reports seems to me childish. Nevertheless, if it is the desire of the Imperial government to bring the economic negotiation to a successful conclusion, then in the light of the fact that it first recognized the Dutch Minister in Tokyo as representative of the Dutch Government in London and on that basis conducted negotiations for the conference here, I think it will be pertinent to the occasion if your Excellency or Vice Minister will verbally notify the Dutch Minister that Japan recognizes the Dutch Government in London as both de jure and de facto government, or let a Diet member pose a question, and reply to that effect, or to take any other step that will give satisfaction to the Dutch.

*Checked
by J. J.*

Doc 2631
1941
Full Text of the February 6 Telegram to Foreign Minister Matsuoka from Kenkichi Yoshizawa, Chief Japanese Delegate to the Japan-Netherlands East Indies Economic Conference.

Part I.
Telegram No. 54-11. Urgent. Strictly confidential.

Your Excellency's recent speech before the Diet regarding the Greater East Asia Coprosperity Sphere, and the answers of your Excellency and other Ministers to the interpellations of Diet members and the editorial views appearing in newspapers have given, as you are already aware of, a great shock to both government and private circles here, so that the local papers are daily devoting much space to discussions of the matter.

The ~~agreement~~ ^{discussion} that arose during the interview of Ota and Ishizawa with H----- on February 5 ~~is as~~ has been reported in Telegram No. 53. As regards the erroneous press news sent out by the Domei regarding the interview between the Dutch Minister and Vice Minister Ohashi, steps have been taken for correction. However, as long as those views are reported as those not only of those of private circles but also of government authorities, even if it is a report of a news agency, it is natural that it should produce considerable repercussions here. Moreover, if dispatches continue to arrive, as in the past day or two, to the effect as if doubt were cast upon the status of the Dutch

Government

Government, the Dutch authorities here, not satisfied with my statement alone, seem to have caused the Dutch Minister in Tokyo ^{to demand} the recognition by Japan of the exile government in London as the de jure and de facto government of Netherlands.

It is ~~not necessary~~ ^{needless} to speak afresh of the cold attitude of the Netherlands East Indies government authorities toward Japan in the past. If the situation is let alone, it will of course be impossible to expect much of the present conversation. ~~In fact,~~ ^{it} is thought that ^{after all} without resorting to armed force it would be probably impossible to make Netherlands East Indies a member of East Asia Coprosperity Sphere. For that, however, it is needless to say that it is imperative that we must first have full preparations for all possible eventualities (the preparations will include not only military preparations but ^{also} adjustments of the Chinese Affair and other international relations). If the government has confidence in this regard, it is no part of mine to say anything.

But in case the government has yet no such confidence in itself, we must perforce choose the means of peaceful economic negotiation, however unsatisfactory that may be. And that is the reason, I believe, that I have been dispatched here. If I am really right in so believing, it will be absolutely necessary that the actions of the government and the speeches of its officials should, I think, conform to this policy so as to help the negotiations here progress to our advantage as far as possible. Unfortunately, the more recent developments (in Tokyo) cannot be considered to fall in line with this aim.

As

C E R T I F I C A T EW.D.C. No. _____
I.P.S. No. 2631Statement of Source and Authenticity

I, FAYASFI Kaoru hereby certify that I am officially connected with the Japanese Government in the following capacity: Chief of Archives Section, Japanese Foreign Office and that as such official I have custody of the document hereto attached consisting of 4 pages, dated February 4, 1946, and described as follows: 16th years of Showa, 3021 (code), despatched from Batavia, Feb. 6 A.M., arrived Foreign Office, Feb. 6 P.M., from Yoshizawa Mission To Foreign Minister Matsuoka.

I further certify that the attached record and document is an official document of the Japanese Government, and that it is part of the official archives and files of the following named ministry or department (specifying also the file number or citation, if any, or any other official designation of the regular location of the document in the archives or files): Foreign Office

Signed at Tokyo on this 28th day of August, 1946./s/ K. Kayashi
Signature of Official
SEALWitness: /s/ Nagaharu OdoOfficial CapacityStatement of Official Procurement

I, Richard H. Larsh, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above described document was obtained by me from the above signed official of the Japanese Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this 30th day of Aug., 1946/s/ Richard H. Larsh
NAMEWitness: /s/ J. A. Curtis
2d Lt. M.I.Investigator, IPS
Official Capacity

Ex 1019

2631-1

昭和16三〇二一(暗) バタヴィア 二月六日前發

本省 六日後着

松岡外務大臣 芳澤代表

第五四號ノ一(至急、極秘、館長符號扱)

大東亞共榮圈ニ關スル通日ノ議會ニ於ケル閣下ノ
 演說議員ノ質問ニ對スル閣下並ニ關係大臣ノ答辯
 乃至新聞論調等ハ爾來當方政府及民間側ニ多大ノ
 衝動ヲ與ヘ其ノ結果連日當地各新聞ノ社説欄ヲ賑
 ハシ居ル次第ハ既ニ御承知ノ通りナル處二月五日
 太田、石澤「ホ」ト會見ノ際双方ノ間ニ論議ヲ駁
 ハシタル次第ハ在電第五三號ノ通りニテ一月三十
 一日ノ和蘭公使及大橋次官會見ニ關スル同盟ノ誤
 報ニ付テハ既ニ正誤ノ手續ヲ執リタルモ何分單ニ
 民間側ノ論調ノミナラス政府當局ノ言説トシテ報
 道セララルル以上假令通信社ノ報道ニセヨ當地ニ相
 當ノ反響ヲ呼起スハ當然ノコトナルノミナラス一
 兩日ノ如ク和蘭政府ノ資格ニ疑ヲ挟ム如キ趣旨ノ
 電報陸續トシテ到來スル爲和蘭側トシテハ當地ニ
 於ケル本使ノ「ステイトメント」ノミニ依リ満足
 セス貴地ニ於テ和蘭公使ニ對シテモ在倫敦和蘭政
 府ヲ理論及實際上共ニ和蘭政府トシテ承認方ヲ要
 望セルモノ、如シ

蘭印政府從來ノ冷淡ナル態度ニ關シテハ更メ

テ申上グル迄モナク從テ此ノ儘推移セハ今回會商
ニ對シテモ余リ期待ヲ掛ケ難キハ勿論ニテ或ハ結
局武力ニ依ルニアラサレハ南印ヲ東亞共榮圈ノ一
員タラシムルコト不可能ナルヤニ思考セラレ但シ
之カ爲ニハ我方ハ万一ノ場合ニ備ヘ最善ノ準備ヲ
整ヘ置クコト（右準備ノ中ニハ軍備ハ素ヨリ支那
事變其ノ他ノ國際關係ノ調整ヲ含ム）最必要トス
ヘキハ勿論ニシテ若シ帝國政府ニ於テ此ノ邊ノ確
信ヲ有セラル、モノトセハ素ヨリ本使ニ於テ言辭
ヲ決ムヘキモノニアラス左リ乍ラ今日ノ所政府ニ
於テ未タ右ノ如キ確信ヲ有セラレストセハ不満足
乍ラ平和的經濟交渉ノ手段ニ出ツルヨリ致方ナク
本使ヲ當地ニ簡派セラレタル所以ノモノ亦茲ニ存
スト信セラル次第ナルカ若シ果シテ然リトセハ政
府ノ措置及至當局ノ言辭モ此ノ方針ニ即應シテ以
テ當地ニ於ケレ交渉ヲ出來ル丈ケ我方ニ有利ニ促
進セシムルコトニ着目セラル、コト絶對必要ナリ
ト思考ス然ルニ最近ノ事實ハ乍遺憾此ノ趣旨トハ
致スルモノトハ認メ難ク其ノ結果一月二十三日ノ
南備ヨリ提出スヘカリシ資料ハ漸ク二月三日ニ提
出シ來リ二月五日南備ト太田石澤會見ノ際南備ニ
於テ我方主張通り「アセンダー」ノ作成ニ同意シ置

キ乍ラ論議ヲ違ムルコトハ在倫敦和蘭政府ノ地位
ニ關シテ日本政府ヨリ明確ナル言明ヲ得ル迄ハ取
違ヒ難シト述ヘ居ル次第ニテ本使トシテハ蘭側カ
徒ニ通信社ノ報道ニ神經ヲ傷マシ居ルコトハ甚々
大人氣ナシトハ思考シ居ルモ若シ帝國政府ニ於テ
當地經濟交渉ヲ極メラル、御希望ナリトセハ現ニ
和蘭公使ヲ在倫敦和蘭政府ノ代表者トシテ認メラ
レ又此ノ基礎ノ上ニ當地ニ於ケル會商ノ交渉ヲ進
メラレタル事實ニ鑑ミ在倫敦和蘭政府ヲ理解及實
際上ノ政府トシテ認ムル旨ノ趣旨ヲ閣下又ハ次官
ヨリ口頭ニテ和蘭公使ニ通告セラルルカ若クハ議
會ニ於テ議員ヲシテ質問ヲ提起セシメ之ニ對スル
答辯トシテ述ヘラル、カ何等カノ形式ニ依テ和蘭
側ニ満足ヲ與ヘラルルコト時宜ニ道スト思考ス

證明書

ワシントン文書局
國際檢察部

第 二六三一 號

Doc. 2631
Cert.

典據及び公証ニ関スル證明

余林馨／HAYASHI KAORU／ハ余ガ下記ノ資格ニ於テ、即チ日本外務省文書課々長トシテ、日本政府ト公的関係ニ在ルモノナルコト、並ニ該官吏トシテ余ガ茲ニ添附セラレタル四頁ヨリ成ル、千九百四十六年／昭和二十一年／二月四日附、下記題名、即チ昭和十六年（暗号）第三〇二一号、バタビヤ発二月六日午前、外務省着二月廿午後、芳沢使節ヨリ松岡外務大臣宛ノ文書ノ保管ニ任ジ居ルコトヲ茲ニ證明ス。

余ハ更ニ添附ノ記録及ビ文書ガ日本政府ノ公文書ナルコト並ニ右ガ下記名稱ノ省又ハ部局ノ公式書類及ビ綴ノ一部ナルコトヲ證明ス（若シテ添附番号又ハ引用、其ハ必公式書類又ハ綴ニ於ケル該文書ノ成規所在ノ公式名稱ヲモ特記スベシ）

外務省

千九百四十六年／昭和二十一年／十一月二十七日

東京ニ於テ署名

當該官吏署名欄 林 毅 齋
S. Hayashi

右ノ者ノ公的資格 外務省文書課長
尾戸長 齋
十カハル オド / Nagaharu Odo /

公式入手ニ関スル證明

余リチャード・エッチ・ラーシ／Richard H. Larsh／ハ余ガ聯合國最高指揮官總司令部ニ關係アルモノナルコト、並ニ上記題名ノ文書ハ余ガ公務上、日本政府ノ上記署名官吏ヨリ入手シタルモノナルコトヲ茲ニ證明ス。
千九百四十六年／昭和二十一年／八月三十日

東京ニ於テ署名

氏 名 欄 理查ード・エッチ・ラーシ／Richard H. Larsh

右ノ者ノ公的資格 國際檢察部調査官
陸軍情報少尉 ゼイ・エイ・カーティス
H. A. Curtis /
ゼイ・エイ・カーティス